



Совет Безопасности

Distr.: General
15 September 2010
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 7 сентября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь просить Вас довести до сведения Совета разработанный Чадом план по переводу на постоянную основу Сводного отряда по охране порядка, разработанный Чадом в соответствии с пунктом 5 резолюции 1923 (2010) Совета (см. приложение).

Прошу Вас обеспечить распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета.

(Подпись) Ахмад Аллам-Ми
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Чада
при Организации Объединенных Наций от 7 сентября
2010 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**План по переводу на постоянную основу Сводного отряда
по охране порядка, представленный Чадом**

Во исполнение резолюции 1923 (2010) Совета Безопасности от 25 мая 2010 года, и в частности ее пункта 5, правительство Чада взялось за разработку плана обеспечения поддержки, которая должна быть оказана Сводному отряду по охране порядка (СОП) после прекращения деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ). В этот план предполагалось включить все меры по укреплению потенциала СОП, с тем чтобы он мог эффективно обеспечивать безопасность в лагерях беженцев, местах сосредоточения перемещенных лиц и около них, а также совместно с жандармерией и Национальной гвардией кочевников обеспечивать сопровождение и безопасность в соответствующих районах. Разработка плана Чадом, которому должна была оказать помощь МИНУРКАТ, затянулась из-за медлительности финансовых служб МИНУРКАТ, которые, несмотря на рекомендации объединенной рабочей группы высокого уровня, не представили вовремя чадской стороне смету расходов на 2009–2010 годы, связанных с деятельностью СОП.

**План по приданию постоянного характера системе обеспечения
безопасности**

Главную ответственность за защиту гражданских лиц в стране несет правительство. Что касается положения на востоке страны, то оно меняется к лучшему. Эти позитивные изменения являются прежде всего результатом нормализации отношений между Чадом и Суданом благодаря заключению Нджаменского соглашения от 15 января 2010 года. В этом соглашении предусмотрено развертывание смешанных чадско-суданских сил численностью 3000 человек вдоль границы между этими двумя странами. Было также принято решение открыть границу между этими двумя странами, обеспечив при этом противодействие любым трансграничным перемещениям вооруженных лиц.

Это изменение обстановки позволило правительству Чада полностью взять на себя ответственность за обеспечение безопасности и защиты гражданских лиц при выполнении следующих задач:

- а) обеспечение безопасности и защиты гражданских лиц, находящихся в опасности, особенно беженцев и внутренне перемещенных лиц;
- б) содействие доставке гуманитарной помощи и обеспечению свободного передвижения гуманитарного персонала для укрепления безопасности в зоне действий;
- в) обеспечение безопасности и свободы передвижения персонала МИНУРКАТ, а также персонала Организации Объединенных Наций в целом и связанного с ней персонала.

Следует напомнить, что правительство Чада вывело подразделения чадской армии из гуманитарной зоны, куда были введены силы Организации Объ-

единенных Наций и подразделения СОП. В новой обстановке укрепление безопасности будет обеспечено — и эта работа уже началась — за счет возвращения армейских подразделений в населенные пункты, из которых уйдут силы Организации Объединенных Наций, и усиления в городах гарнизонов жандармерии и Национальной гвардии кочевников. СОП, который отвечал за обеспечение безопасности в лагерях и около них, а также в местах сосредоточения перемещенных лиц, расширит радиус своих действий, который до этого не превышал 10 км, на всей территории зоны своей ответственности, а также будет совместно с другими силами безопасности, действующими в этом районе, обеспечивать сопровождение сотрудников гуманитарных организаций. Безопасность на востоке страны — в префектурах Саламат, Среднее Шари и Восточный Логон — обеспечивается на трех уровнях:

- Первый уровень: суверенные силы (чадская национальная армия (ЧНА)) стоят гарнизонами в городах вдоль всей границы от Бахаи до Тисси. Кроме того, в 10 населенных пунктах, расположенных по обе стороны от границы, размещены смешанные чадско-суданские силы, управление которыми осуществляется из командного пункта, который базируется (по шесть месяцев) то в Эль-Генейне (Судан), то в Абеше (Чад).
- Второй уровень безопасности обеспечивают силы территориальной жандармерии и Национальной гвардии кочевников Чада, действующие во всех крупных деревнях, расположенных за пределами зоны ответственности СОП и городов, где имеются гарнизоны. Кроме того, существуют смешанные силы по обеспечению разоружения, которые осуществляют постоянное патрулирование на всей территории восточной зоны. Эти силы обладают мобильностью, позволяющей им в случае необходимости оказывать помощь другим силам безопасности.
- Третий уровень безопасности обеспечивает деятельность СОП на наблюдению, которую он осуществляет совместно с местными силами безопасности, такими как жандармерия и национальная полиция, в лагерях беженцев и около них, а также в городах. Следует отметить, что все эти силы оснащены средствами связи, позволяющими обмениваться информацией в режиме реального времени.

Эта трехуровневая система обеспечения безопасности уже доказала свою эффективность. Бандиты и преступные элементы, которые еще недавно разбойничали в этой зоне, резко снизили свою активность, лишившись опорных баз и убежищ. Так, например, благодаря совместным действиям сил обороны и безопасности и подразделений СОП удалось окружить место базирования тех, кто похитил сотрудника гуманитарной неправительственной организации ОКСФАМ Юбера Блама, помешать им пересечь границу и провести операцию по освобождению заложника. Можно упомянуть еще одну операцию, блестяще проведенную бойцами СОП: в воскресенье 27 июня 2010 года группа бандитов, вооруженных автоматами, ворвалась в помещения неправительственной организации «Интермун ОКСФАМ Куку Ангарана», похитила французскую гражданку Сандрин Робер, а также два автомобиля, компьютер и сотовый телефон. Бойцы СОП, поднятые по тревоге, начали преследование нападавших, перехватили их и после непродолжительного боестолкновения освободили Сандрин Робер и вернули похищенные автомобили. 3 июля 2010 года вблизи населенного пункта Ум-Хаджер бандиты захватили автомобиль, принадлежав-

ший неправительственной организации «Африкэр». Бойцам СОП, базирующимся в Герее, удалось вернуть автомобиль и арестовать похитителей. 4 июля 2010 года в Абеше был похищен автомобиль МИНУРКАТ с номерными знаками UN 00779; и на этот раз бойцам СОП удалось менее чем за два часа обеспечить возвращение автомобиля; похитители были арестованы и преданы правосудию.

Таким образом, ситуация в плане безопасности в настоящее время четко контролируется, а подразделения СОП имеют возможность осуществлять патрулирование и операции по сопровождению в других населенных пунктах, подвергающихся опасности. Совместно с жандармерией и Национальной гвардией кочевников бойцы СОП обеспечивают безопасность в лагерях беженцев, местах сосредоточения перемещенных лиц и около них и содействуют доставке гуманитарной помощи и обеспечению свободного передвижения гуманитарного персонала. В настоящее время Чад способен осуществлять свои суверенные функции, в полной мере обеспечивать безопасность лиц и охрану имущества на всей своей территории.

Правительство предприняло также усилия по укреплению безопасности на юго-восточной границе страны. Для этого в населенном пункте Хараз было размещено подразделение СОП для усиления мер по обеспечению безопасности 6227 центральноафриканских беженцев. Чтобы обеспечить безопасность в лагерях беженцев, местах сосредоточения перемещенных лиц и около них, правительство приняло меры по организации вооруженных эскортов и повышению уровня безопасности в этой зоне. С этой целью один автомобиль был направлен в населенный пункт Горе, а другой — в населенный пункт Маро, где они будут использоваться для сопровождения гуманитарного персонала, который сейчас вынужден на свои средства обеспечивать сопровождение; планируется направить подразделения СОП в Даху, префектура Саламат, Горе, префектура Восточный Лагон, и Маро, префектура Среднее Шари.

В соответствии с памятной запиской от 15 мая 2010 года, подписанной правительством Чада и Организацией Объединенных Наций, в распоряжение МИНУРКАТ выделены 150 жандармов и полицейских для проведения предварительного отбора кандидата и обучения последней группы бойцов Сводного отряда по охране порядка, общая численность которого должна достичь 1000 человек. Для усиления СОП правительство намерено набрать и обучить 400 человек из числа выпускников средних школ, с тем чтобы способствовать доставке гуманитарной помощи и обеспечению свободного передвижения гуманитарного персонала, что будет содействовать укреплению положения в плане безопасности в зонах действий.

Координацией деятельности по обеспечению безопасности занимается Бюро по вопросам безопасности и передвижений (ББП), которое должно оценивать состояние дел с обеспечением охраны имущества и безопасности гуманитарного персонала в пределах зоны безопасности и принимать решения о схемах передвижения, обеспечения безопасности персонала и охраны объектов с учетом развития обстановки в плане безопасности. Это бюро является оперативным подразделением; оно действует во всех зонах, где есть беженцы и перемещенные лица.

План по приданию постоянного характера системе финансирования и материально-технического обеспечения

Сводный отряд по охране порядка состоит из чадских жандармов и полицейских. Эта структура создана специально для того, чтобы обеспечивать правопорядок и законность в лагерях беженцев, местах сосредоточения внутренне перемещенных лиц и ключевых городах восточной части страны и содействовать безопасному проведению гуманитарных операций в восточной части Чада.

Поэтому правительство намерено сохранить эту эффективную силовую структуру, созданную в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека, и укреплять ее кадровый и материально-технический потенциал после вывода МИНУРКАТ и до завершения кризиса в Дарфуре и Центральноафриканской Республике, что позволило бы обеспечить возвращение беженцев. Бойцы СОП сохраняют свой статус чадских жандармов и полицейских, проходящих службу в своей стране, и все льготы, предусмотренные для них в национальных нормативных актах. Они будут получать надбавку за риск, которая заменит субсидию, выплачиваемую сейчас МИНУРКАТ. Правительство возьмет на себя всю ответственность за обеспечение функционирования СОП — как в финансовом отношении, так и в плане материально-технического обеспечения.

Финансы

Смета бюджета финансовой службы СОП на 2011 год разрабатывалась на основании статьи 16 декрета № 1131/PR/08 от 27 сентября 2008 года о создании и организации СОП, которым для бойцов СОП предусмотрены национальные и иные пособия и льготы. С учетом этого в смету заложены средства в размере 3 200 652 000 франков КФА, которые включают в себя:

- пайковые и общие выплаты на содержание контингента численностью 1000 человек, рассчитанные на основе принятых ставок и составляющие 61 200 000 франков КФА. Расходы по продовольственному снабжению, рассчитанные на основе принятых ставок, составляют примерно 162 432 000 франков КФА.
- В 2011 году финансовая служба планирует продолжить выплату ежегодных пособий, которые сейчас МИНУРКАТ выплачивает персоналу СОП. Эти бюджетные ассигнования в расчете на 1000 человек составляют 2 677 020 000 франков КФА. К этому следует добавить индексированные оклады, выплачиваемые бойцам СОП по их прежнему месту службы.
- Внутренние и внешние расходы на обучение по вопросам гуманитарного права оцениваются в 100 000 000 франков КФА.
- Командировочные расходы, связанные с выездом на места и оценкой положения в плане безопасности на местах, оцениваются в 100 000 000 франков КФА.
- В бюджете предусмотрена также сумма в размере 100 000 000 франков КФА на финансирование разведывательной деятельности. Мы сочли необходимым выделить эти средства для обеспечения эффективности действий по предотвращению и пресечению актов бандитизма на востоке

страны. К тому же, как всем хорошо известно, разведывательные данные можно покупать.

К этому следует добавить индексированные оклады, выплачиваемые соответствующими департаментами министерства национальной обороны и министерства внутренних дел и общественной безопасности.

Материально-техническое обеспечение

Бюджетная смета службы материально-технического снабжения СОП на 2011 год была разработана на основе данных о прошлой деятельности МИНУРКАТ и с учетом новой обстановки, сложившейся на востоке страны, в префектурах Саламат, Среднее Шари и Восточный Логон. На обеспечение материально-технического снабжения предполагается выделить 3 952 421 000 франков КФА с разбивкой по следующим статьям:

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Закупка конторского оборудования и канцелярских товаров: | 184 625 000 франков КФА; |
| 2. Закупка и техническое обслуживание электрогенераторов: | 70 000 000 франков КФА; |
| 3. Закупка строительной техники: | 160 700 000 франков КФА; |
| 4. Закупка цистерн и воды: | 45 000 000 франков КФА; |
| 5. Закупка компьютерной техники: | 729 300 000 франков КФА; |
| 6. Закупка и техническое обслуживание санитарных машин: | 300 200 000 франков КФА; |
| 7. Закупка горюче-смазочных материалов: | 963 854 000 франков КФА; |
| 8. Закупка средств обеспечения безопасности: | 250 312 000 франков КФА; |
| 9. Приобретение военной формы и знамени: | 331 000 000 франков КФА; |
| 10. Техническая мастерская (запчасти): | 324 000 000 франков КФА; |
| 11. Средства связи: | 492 430 000 франков КФА; |
| 12. Медицинское обслуживание: | 101 000 000 франков КФА. |

Этот бюджет на 2011 год был разработан с учетом ассигнований, выделяемых партнерами на поддержку функционирования Сводного отряда по охране порядка. Это весьма разумная сумма. На данный момент она составляет 7 153 073 000 франков КФА. После исполнения бюджета на 2011 год смета будет, в зависимости от обстоятельств, пересмотрена в сторону увеличения или уменьшения.

В целом следует отметить, что на выполнение своих функций по обеспечению безопасности и гуманитарных функций на востоке и юго-востоке Чада правительству приходится расходовать примерно 12 млн. долл. США в месяц, и это не считая расходов на операции по пограничному контролю, осуществляемые смешанными чадско-суданскими силами. Материально-техническая поддержка операций по обеспечению безопасности в лагерях беженцев, местах

сосредоточения перемещенных лиц и ключевых городах, операций по охране порядка и быстрому реагированию, сопровождению работников гуманитарных организаций невозможна без поддержки со стороны основных партнеров, и об этом следует напомнить. Поэтому удовлетворением потребностей гуманитарного характера и финансированием этой деятельности должны заниматься и правительство, и партнеры Организации Объединенных Наций, и Европейский союз, и дружественные страны. Благодаря объединению усилий мы сможем обеспечить возвращение суданских и центральноафриканских беженцев и перемещенных лиц и их добровольное надежное расселение в безопасных условиях в их соответствующих странах и родных местах.

В целях обеспечения перевода СОП на постоянную основу в резолюции 1923 (2010) предусмотрено оказание со стороны МИНУРКАТ поддержки за счет целевого фонда на поддержку деятельности СОП. Однако не было предоставлено никаких реальных новых средств на поддержку СОП; МИНУРКАТ заявляет, что часть объявленных взносов до сих пор не поступила в этот целевой фонд. Согласно последним данным, МИНУРКАТ получит лишь 2 млн. долл. США, которых будет достаточно лишь для покрытия потребностей СОП на период до 31 декабря 2010 года, т.е. до даты прекращения деятельности Миссии. Чад может столкнуться с ситуацией, когда он будет вынужден покрывать все расходы СОП, как он это делает в отношении всех других сил безопасности. Поэтому правительство Чада не понимает настойчивости, с которой международное сообщество, в частности Совет Безопасности, требует от него отчета о переводе СОП на постоянную основу, в то время как это сообщество прекратило оказывать финансовую помощь, призванную обеспечить желаемый процесс придания СОП постоянного характера. В этой связи Чад вновь обращается к международному сообществу с просьбой продолжить оказание финансовой помощи в интересах СОП при поддержке со стороны Совета Безопасности.